**3**

**Unterwegs im Anthropozän. Geohistorische Skalierungen frankophoner Reiseliteratur**

**En cours de route dans l'anthropocène. Mise à l'échelle géohistorique de la littérature de voyage francophone**

Niklas Schmich, Melanie Schneider

**Andrea Baldan (Frankfurt)**

baldan@em.uni-frankfurt.de

**Flugzeuge als (Denk-)Vehikel des Todes in der französischen Literatur des 20. Jahrhunderts**

Flugzeuge sind ein Verkehrsmittel, das nicht nur an Reisen und Urlaub, sondern auch an einige der tragischsten Ereignisse der jüngsten Vergangenheit erinnert. Zahlreiche Menschen kamen aufgrund von schlechten Wetterbedingungen, Entführungen, menschlichen Fehlern oder Kriegen ums Leben. Über den Mythos von Ikarus stehen Tod und Fliegen auch in der französischen Literatur im engen Zusammenhang (Ronsard, Desportes). In neueren Texten werden sie in einer Reihe französischer Romane und Gedichte (Antoine de Saint-Exupéry, Filippo Tommaso Marinetti, Joseph Kessel, Marie Marvingt und Romain Gary) miteinander verbunden. Fliegen und Flugzeuge lösen existentialistische Überlegungen bezüglich der menschlichen Fragilität vor der Natur und der Einsamkeit aus (Saint-Exupéry), tragen Tod und Zerstörung als Kriegswaffen (Kessel, Gary) oder ermöglichen die Überschreitung menschlicher bzw. himmlischer Grenzen (Marinetti, Marvingt). Weitere Themen sind die rauschhafte Erfahrung der Freiheit, das heroische Lebensgefühl, die mutige Suche nach Ruhm oder der Bruch mit der Vergangenheit und dem Traditionalismus (laut Marinetti dem *passatismo*). Der Beitrag soll hauptsächlich zeigen: (i) wie die Flugerfahrung und der Tod von den oben erwähnten Autor:innen dargestellt und thematisiert werden; (ii) welche Bedeutungen dem Fliegen und den Flugzeugen in literarischen, von Pilot:innen verfassten Texten verliehen werden, wenn die Flugerfahrung und der Tod zusammenrücken.

Marinetti, Filippo Tommaso. 1912. *Le monoplan du Pape*. Paris: E. Sansot & Cie.

Saint-Exupéry, Antoine de. 1931. *Vol de nuit*. Paris: Gallimard.

Saint-Exupéry, Antoine de. 1939. *Terre des hommes*. Paris: Gallimard.

**Pankhuri Bhatt (Graz)**

pankhuri.bhatt@uni-graz.at

**Le pèlerinage aux sources du Gange chez Lanza del Vasto: une écopoétique**

Au XXe siècle, l'Inde commence à se distinguer des autres pays orientaux dans l'imaginaire français. Lanza del Vasto a effectué un voyage en Inde colonisé de 1936 à 1938. Par la suite, il écrivit *Le pèlerinage aux sources* (1943) où il raconte un voyage à deux objectives, aller rencontrer Mahatma Gandhi et aussi pérégriner à pied vers les sources du Gange situé dans l'Himalaya en Inde. Nous réfléchirons donc sur ce premier pèlerinage d'un français en Inde, précisément au nord de l'Inde, au statut d'un *Yātrī*, un pèlerin, qui cherche des réponses aux questions spirituelles. Nous supposons que ce pèlerinage donne lieu à un sentiment de révérence envers la nature. Cette communication cherche à créer une écopoétique du sacré, qui s'inspire des travaux de Pierre Schoentjes, et s'interroge sur l'interaction entre le voyageur et son environnement. En se référant à des études telles que *Marcher la vie* de Le Breton, l'article explore les implications de ce voyage effectué entre les deux guerres mondiales, ainsi que sur la signification de ce pèlerinage hindou effectué par un chrétien.

Del Vasto, Lanza. 1943. *Le Pèlerinage aux sources*. Paris: Denoël.

Le Breton, David. 2022. *Marcher la vie: un art tranquille du bonheur*. Paris: Métaillé.

Schoentjes, Pierre. 2015. *Ce qui a lieu, essai d'écopoétique.* Paris: Wildproject.

**Ángela Calderón Villarino (Leipzig)**

angela.calderon@uni-leipzig.de

**'A cosmic-casino'. Währung des Reisens in Cyrano de Bergeracs *Voyage dans la lune***

Cyrano de Bergeracs *Histoire comique des estats et empires de la lune* (1657) greift mit der kopernikanischen Wende und einer Mondreise eine der mit Sicherheit markantesten Einschnitte im Selbstverständnis des Menschen auf. Der Mond stellt eine eigene Raum-Zeit-Ordnung dar, in der sich alles in ständigem Wandel befindet. Fixpunkte gibt es keine. Baumann (1993, 3) zufolge kennzeichnet dies das Wandeln auf einer Welt, deren Gesetzmäßigkeiten sich fortwährend neu konstituieren, den Reisenden der Moderne. Er bezeichnet diese durchreiste Welt als ein "cosmic casino" und greift damit wiederum zwei zentrale Aspekte von *Voyage dans la lune* auf. Die Verlagerung in den Kosmos ist eine Analogie. Hervorzuheben ist aber vor allem die Idee des Kasinos als ein Ort, in dem Geld gegen Marken eingetauscht werden. Denn in dieser Weise ist der Mond in dem Roman konzipiert: Der Protagonist befindet sich auf einem Planeten, dessen Währung Verse sind. Die Perspektivierung dieses Raums als einer von Tauschgeschäften schlägt eine Brücke zu bedeutenden Reflexionsachsen im Feld von Reise und Ökokritik im Anthropozän (vgl. Andermann2023). Merkantilisierung und Warentausch (auch im Verhältnis zur Welt) stecken dieses Feld ab. Der Vortrag unternimmt den Versuch, diese beiden Felder zusammenzuführen und der Frage nachzugehen, inwiefern Merkantilisierungsstrategien und Tauschlogik am Anfang der Reiseliteratur stehen und inwieweit Reisen ein Aufenthalt in einem kosmischen Kasino ist – verstanden als einem Raum des Als-Ob in ständigem Wandel –, in dem alles aufs Spiel gesetzt werden kann. Unter welchen Bedingungen wird aber welcher Einsatz gespielt?

Andermann, Jens. 2023. *Entranced Earth. Art, Extractivism, and the End of Landscape*. Evanston: Northwestern University Press.

Adams, Percy. 1983. *Travel Literature and the Evolution of the Novel*. Lexington: University Press of Kentucky.

Bauman, Zygmunt. 1996. "Tourists and Vagabonds. Heroes and Victims of Postmodernity". *Political Science Series* 30, 1–9.

**Maxim Görke (Strasbourg)**

gorke@unistra.fr

**La forêt dans *La Gerbe des forces* d'Alphonse de Châteaubriant**

À partir de 1933 de nombreux intellectuels français se rendent en Allemagne nazie pour juger de leurs propres yeux les 'prouesses' du régime hitlérien. Le témoignage le plus étonnant est sans doute celui qu'en 1937 Alphonse de Châteaubriant présente au public français sous le titre *La Gerbe des forces*. Auteur de renom, lauréat du Prix Goncourt 1911, Châteaubriant signerait ici 'son suicide littéraire'. Pourtant, si son nom resurgit encore ici et là, c'est paradoxalement à cause de ce récit de voyage. À plusieurs reprises cet ouvrage sulfureux, pour ce qu'il rabâche gratuitement le discours national-socialiste, a attiré l'attention de la recherche; dernièrement par Frédéric Sallée qui le lit comme un point de non-retour intellectuel et personnel. Or deux aspects jusqu'à présent négligés par la recherche m'ont particulièrement frappé à sa lecture. Bien que présenté comme un récit *de* voyage, *La Gerbe des forces* ne dit presque rien des conditions *du* voyage. Puis, là où ses congénères recourent volontairement aux genres journalistiques, Châteaubriant situe son texte explicitement dans le *champ littéraire*. Dès lors ma communication propose de revenir sur le contexte historique et personnel du voyage ainsi que sur les conditions matérielles de ce déplacement afin d'interroger la discrétion arborée à ce propos. Une attention particulière sera alors portée sur le motif récurrent de la forêt (allemande). Dans la mesure où celui-ci constitue l'une des trames narratives majeurs du texte.

Alphonse de Châteaubriant. 1911. *Monsieur des Lourdines*.Paris: Grasset.

Alphonse de Châteaubriant. 1923. *La Brière*. Paris: Grasset.

Alphonse de Châteaubriant. 1937. *La Gerbe des forces (Nouvelle Allemagne)*. Paris: Grasset.

**Johann Haberlah (Bonn/Kiel)**

jhaberlah@uni-bonn.de

**Sur la route sur des nouvelles cartes. Kartographierende Verfahren in der französischsprachigen Theorie und Narrativik im Anthropozän**

"Ce livre n'est pas un livre, c'est une carte. Et ce n'est pas une carte, c'est un atelier de cartographe […], Et ce n'est pas un atelier, puisque nous sommes chaque fois sur le chemin". (Morizot 2023, 11). Das Kartographieren zeigt sich im Anthropozän-Diskurs als eine wiederkehrende Metapher für die Exploration neuer Modi des In-der-Welt-Seins. Über das einleitend zitierte Werk von Baptiste Morizot hinaus, finden sie etwa Einzug in die Texte Bruno Latours (vgl. u.a. Latour 2015), oder etwa bei Frédérique Aït-Touati (2023). Ausgehend von einer Analyse dieser theoretischen Ansätze versucht der Beitrag, die Karte als eine Metapher für eine anthropozäne Theoriepraxis zu skizzieren und gleichermaßen nach darin implizierten Grundlagen für eine literarische Praxis zu fragen. Ausgehend davon erfolgt eine Lektüre exemplarischer Erzähltexte, die als Kartographien der Weltbeziehung gelesen werden sollen. Etwa der Roman *Les Printemps sauvages* (2021) von Douna Loup, oder auch die Erzählung *Mustang* (2021) von Maylis de Kerangal. In diesen Lektüren sollen Verbindungslinien zwischen dem theoretischen Diskurs und den literarischen Texten nachgezeichnet werden. Dabei soll auch die Struktur der Texte als Reiseliteratur befragt werden, durch deren ständige Bewegung, Begegnungen mit der Welt erst initiiert werden. Schließlich verweist bereits Morizot im einführenden Zitat auf die dem Projekt der Kartographie zugrundeliegende performative Praxis des Unterwegs-Seins: "[N]ous sommes chaque fois sur le chemin".

Aït-Touati, Frédérique et al. 2019. *Terra Forma. Manuel de cartographies potentielles*. Montreuil: B42.

Latour, Bruno. 2015. *Face à Gaïa. Huit conférences sur le Nouveau Régime Climatique*. Paris: La Découverte.

Morizot, Baptiste. 2023. *L*'*Inexploré*. Marseille: Wildproject.

**Melanie Koch-Fröhlich (Freiburg im Breisgau)**

melanie.froehlich@romanistik.uni-freiburg.de

**"Marcher, ou écrire les yeux fermés". Zur Ethik des *récit d'arpentage***

Mit seiner 2019 publizierten Europa-Erzählung *Sur la route du Danube*, die der Dreiflüssestadt Passau ein literarisches Denkmal setzt, hat der französische Romancier Emmanuel Ruben einen in Hinsicht auf das Anthropozän diskussionswürdigen Gattungsbegriff aufgebracht. Als *récit d'arpentage* versteht der Autor eine neue Form der Reiseliteratur, die sich als Aushandlungsraum all jener politischen, ökonomischen, ökologischen und ethischen Fragen begreift, die vor dem Hintergrund zunehmender Migration und Territorialkonflikte eine neue Vehemenz erfahren. Mit diesem Gattungsverständnis verbindet der Autor eine entschleunigte Art der Mobilität, die es dem Reisenden erlaubt, hautnah zu erfahren, welche fundamentalen Werte für einen vom Zerfall bedrohten Kontinent (vgl. De Gruyter 2023) auf dem Spiel stehen. Die Corona-Krise hat die Brisanz all dieser Fragen noch verschärft. Aus dieser Dynamik heraus sind Texte entstanden, die angesichts der verhängten Reiserestriktionen auf eine Geografie der Nähe setzen und vermeintlich vertraute Stadträume, die nationale und globale Phänomene brennpunktartig sichtbar machen, neu erkunden (vgl. z.B. Garat 2021; Andras 2021). Der geplante Beitrag möchte untersuchen, ob und inwiefern das von Ruben eingeführte Konzept des *récit d'arpentage* der Beschreibung einer neuen Form von Reiseliteratur dienlich sein kann, welche die in den aktuellen Diskursen um das Anthropozän teils kontrovers verhandelten Themen in ästhetisch kondensierter Form zusammenfasst.

Andras, Joseph. 2021. *Au loin le ciel du Sud*. Arles: Actes Sud.

De Gruyter, Caroline. 2023. *Monde d'hier, monde de demain. Un voyage à travers l'Empire des Habsbourg et l'Union européenne*. Arles: Actes Sud.

Garat, Anne-Marie. 2021. *Humeur noire*. Arles: Actes Sud.

Ruben, Emmanuel. 2019. *Sur la route du Danube*. Paris: Rivages.

**Viviana Macaluso (Berlin)**

viviana.macaluso@fu-berlin.de

"**je voyage au-delà des rails**" – **Verse, Schienen und Entgleisungen in Mattia Filices *Mécano***

Mattia Filices *Mécano* (2023) ist die ritterliche Reise eines Lokführers durch die Welt der französischen Eisenbahngesellschaft SNCF. Wie Joseph Ponthus 2019 in *À la ligne. Feuillets d'usine* greift Filice auf ein Epos mit freien Versen zurück, um die neoliberale Arbeit zu erzählen. Dieser Beitrag widmet sich Filices Bildern der Schiene und der Bahnfahrt, die in *Mécano* analog zu Vers, Epos und dem performativen Schreibakt gesetzt werden, sowie dem Konzept der Entgleisung. Letztere kann als bewusstes und damit subversives Abkommen vom vorgegebenen Weg sowohl auf die Arbeit als auch die Literatur verstanden werden. Ausgehend von der Hypothese, dass Filice sich mit dem Ausbrechen gegen die Entfremdung engagiert, sollen die konkreten und poetischen Entgleisungsversuche innerhalb des Epos untersucht werden. Somit wird zunächst der Frage nachgegangen, inwiefern *Mécano* das Modell eines (Ritter-)Epos verfolgt und wie Filice diese Gattung zur Darlegung der Arbeit in der Literatur aktualisiert oder sprengt. Anschließend sollen die werkimmanenten Reisebewegungen des Lokführers zwischen den Bahnhöfen, den Sprachen und Medien in Hinblick auf die Abkehr von ebendiesen analysiert werden. Ziel ist es also, die Arbeitsliteratur mithilfe der Epos- und Reisetheorie als neue Form der politischen Literatur zu verstehen.

Faerber, Johan. 2023. "Mattia Filice: 'Il y a un peu du vassal dans le salarié' (Mécano)". *Diacritik*, https://diacritik.com/2023/04/11/mattia-filice-il-y-a-un-peu-du-vassal- dans-le-salarie-mecano/.

Filice, Mattia. 2023. *Mécano*. Paris: POL.

Ponthus, Joseph. 2019. *À la ligne. Feuillets d'usine*. Paris: La Table ronde.

**Magdalena Silvia Mancas (Passau)**

Mancas02@ads.uni-passau.de

**Voyages post-exotiques chez Antoine Volodine**

Depuis 1994, Antoine Volodine envisage de caractériser ses fictions à la lumière de la notion de "post-exotisme". Cette "étiquette fantaisiste" marque pour Volodine une "rupture avec les arts poétiques officiels": d'une part à travers un fonctionnement particulier de la fiction, de l'autre par l'élaboration d'un langage critique spécifique, censé garantir l'indépendance au sein du paysage littéraire contemporain. Mais le post-exotisme est loin de suggérer un projet esthétique qui se situerait tout simplement après la littérature exotique et ses modalités narratives. L'insolite géographique que Volodine met en œuvre relève de contrées étranges et étonnantes, où domine la vision apocalyptique d'après la fin du monde. En côtoyant la science-fiction, l'écrivain exploite d'une manière inédite le thème du voyage, et défie ainsi les catégories traditionnelles du genre, qu'il s'agisse du voyageur, et des fonctions attribuées à ses déplacements, ou des modalités de représentation du vu et du vécu. Le but de cette approche est de s'interroger sur les différentes stratégies narratives qui, dans l'univers 'post-exotique', rendent compte d'une géographie imprécise et permettent (encore) de décrire des paysages d'un monde en ruines, d'un monde des crépuscules.

Volodine, Antoine. 1999. *Des anges mineurs*. *Narrats*. Paris: Seuil.

Detue, Frédérik/Ruffel, Lionel (eds.). 2013. *Volodine, etc. Post-exotisme, poétique, politique*. Paris: Garnier.

Donnarieix, Anne-Sophie. 2022. *Puissances de l'ombre. Le surnaturel du roman contemporain*. Villeneuve d'Asq: Septentrion.

**Sophia Mehrbrey (Heidelberg)**

sophia.mehrbrey@rose.uni-heidelberg.de

**"D'un bout à l'autre de la planète" – zum Reisen an Bord eines *Perpetuum mobile***

Welche Rolle spielt das Reisen, in einer Welt, in der Bewegung nicht mehr dem Erkunden, sondern alleinig dem Überleben gilt? Dieser Frage möchte ich in meiner Untersuchung der dystopischen Graphic Novel *Le Transperceneige* und deren Adaptationen als Kinofilm und als Serie nachgehen, in der die letzten Überlebenden der Menschheit sich auf einen 1001 langen Zug, den Transperceneige, gerettet haben, um so einer von Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler herbeigeführten Eiszeit zu entkommen: eine Flucht ohne geographischen und zeitlichen Fixpunkt. Reisen baut auf einem spezifischen Verständnis des Verhältnisses zwischen dem Menschen und seiner Umwelt auf. In der Welt des Transperceneige ist dieses Verhältnis in seinen Grundfesten erschüttert: Auf einem für alles Leben unbewohnbar gewordenen Planeten, befährt der Zug, an dessen Bord der Mensch ein minutiös ausgeklügeltes Ökosystem, eine immer gleiche zyklische Route. Auf ihrer sich stetig wiederholenden Fahrt rund um den Globus haben die Menschen die Verbindung zur Außenwelt gänzlich. Der künstlich erschaffene Mikrokosmos wird zu einer eigenen, hermetisch abgeschlossenen Welt. Und doch stellt in allen drei Varianten der Geschichte das Verlassen des Zugs und die Aussicht auf die Exploration dieser Außenwelt ein zentrales Moment der Geschichte dar. Gleichzeitig wird die Handlung als lineare Reise durch den viele Kilometer langen Zug konstruiert. Der Weg vom Ende des Zugs bis zum Triebwerk gleicht so einer Entdeckungsreise durch soziale Milieus, Klimazonen und Subkulturen.

Lee, Fred und Steven Manicastri. 2018. "Not All are Aboard: Decolonizing Exodus in Joon-Ho Bong's SNOWPIERCER". *New Political Science* 40/2, 211–226.

Mehrbrey, Sophia. 2022. '''We're all haunted by our choices' – die Verhandlung ethischer Leitlinien in Snowpiercer". *Zeitschrift für Fantastikforschung* 10/1, 1–25.

Taylor, Brandon. 2016. "The Ideological Train to Globalization. Bong Joon-ho's *The Host* and *Snowpiercer*". *Cineaction* 98, 44–49.

**Hannah Steurer (Saarbrücken)**

h.steurer@mx.uni-saarland.de

**Comment peut-on être voyageur? Geohistorische Reisen bei Montesquieu**

Montesquieus *Théorie des climats* in *De l'esprit des lois* untersucht das Verhältnis von klimatisch-geographischer Bedingung und gesellschaftlich-kultureller Entwicklung. In einer *relecture* im 21. Jahrhundert sind seine Überlegungen anschlussfähig an Diskurse des Anthropozäns und können Denkanstöße für eine Debatte über die Position des Menschen in Relation zur Natur geben. Außerdem fragt die *Théorie des climats* nach menschlicher Mobilität und wird anhand von Reiseerfahrungen entwickelt. Auf dieser Schnittstelle liegt der Schwerpunkt meines Vortrags, der sich insbesondere mit den *Lettres persanes* als paradigmatischem Reisenarrativ des 18. Jahrhunderts auseinandersetzt. Noch vor *De l'esprit des lois* bereitet Montesquieu in den Stimmen der Briefschreibenden die *Théorie des climats* vor. Darüber hinaus, und auch so entstehen Schnittstellen zwischen den *Lettres persanes* und Reisen im und ins Anthropozän, wird die Erfahrung des Unterwegsseins für die Reisenden – und vermittelt über die Briefe für die Kontaktpersonen – zum Anlass einer Neubestimmung der Position des Menschen in der Welt. Das kulturelle Bewusstsein schärft sich bei Montesquieu aus Erlebnissen von Differenz und Gemeinsamkeit, die rückgebunden sind an eine Reflexion des Verhältnisses von Mensch und Umwelt. Im Kontext der Bewegung der Reise möchte ich die Gattungsspezifik des Briefromans in den Blick nehmen: Als Medien, die der Überbrückung geographischer Distanz dienen, sind die Briefe reisende Objekte und verknüpfen die literarische Inszenierung von Mobilität und Verkehrsmitteln mit ihrer medialen Realisierung. Meine Perspektive soll auch erweitert werden auf geohistorische Reisediskurse in anderen französischen Briefromanen des 18. Jahrhunderts.